

銅山銀坑掙出工業大亨

住友財閥



財閥列傳■發迹史・經營術・人物誌■小島直記・邦光史郎等／原著■葛東萊／譯

時報出版公司



銅山銀坑掙出工業大亨

住友財閥



00063593



200061280

內部參考

批判使用



財閥列傳③

銅山銀坑掙出工業大亨

住友財閥

——發迹史・經營術・人物誌

● 原著／小島直記 等

譯者／葛東萊

發行人／儲京之

出版者／時報文化出版企業有限公司

台北市大理街132號／02-3066842

郵政劃撥／0103854-0，時報出版公司

登記證／行政院新聞局局版台業字第0214號

編輯／鄭林鐘

檢排／紀元電腦排版股份有限公司

校對／陳錦輝・葛東萊

製版／台元彩色印製股份有限公司

印刷／台元彩色印製股份有限公司

裝訂／華聲製本有限公司

精裝典藏版出版日／中華民國75年6月15日

版權所有・翻印必究

(本書如有缺頁、破損、倒裝，請寄回掉換)

譯者序

日本被稱之為「經濟大國」「貿易大國」「技術大國」。在日本的經濟體制中，最值得注意、最值得研究的就是「六大企業集團」。

「六大企業集團」是日本產業的重心，「六大企業集團」的總資產，約佔日本全國所有企業總資產的四分之一。

「六大企業集團」包括三井集團、三菱集團、住友集團、芙蓉集團、三和集團、第一勸業銀行集團六個企業集團。

三井集團、三菱集團、住友集團被稱之為「舊財閥集團」，芙蓉集團、三和集團、第一勸業銀行集團，被稱之為「銀行集團」。

幾乎日本所有重要的企業，都分別歸屬在六大企業集團旗下，每一企業集團的產業內容，又包括了銀行、保險、商社、農林、礦業、建築、食品、纖維、紙漿、紙、化學、石油、橡膠、土石、鋼鐵、非鐵金屬、機械、電氣機器、輸送用機器、精密機器、百貨店、租賃、證券、不動產業、運輸業、通訊業、服務業等。

「六大企業集團」雖然是在二次世界大戰之後，才逐漸蛻變、逐漸結合擴大起來的，但是，事實上，「六大企業集團」的主體，是二次世界大戰以前的日本財閥。

二次世界大戰以前，日本的四大財閥，分別是三井財閥、三菱財閥、住友

財閥、安田財閥。

三井集團，是由「三井財閥」演變出來的。

三菱集團，是由「三菱財閥」演變出來的。

住友集團，是由「住友財閥」演變出來的。

芙蓉集團，是由「安田財閥」演變出來的。芙蓉集團的前身，還包括了二次世界大戰以前，被稱之為「新興財閥」的淺野財閥、日產財閥等。

「日本六大企業集團」值得從各種角度去觀察研究。觀察的角度可以包括：六大企業集團與日本政府的關係，六大企業集團與世界經濟的關係，六大企業集團的組織結構，六大企業集團的股權分配（各企業集團旗下的成員企業，相互、交互持有股份），六大企業集團與獨佔、寡佔問題，六大企業集團的財務狀況，六大企業集團旗下成員企業間的相互融資關係，六大企業集團與日本在海外的投資狀況，六大企業集團與日本對重要能源、資源的控制力等。「企業集團」的前身是「財閥」，「財閥」的原點，是「單一的個人」，以及「所衍生出來的家族」。「財閥」必然有強烈的個人色彩與家族色彩。本書從「人物特質」上，來敘述「住友財閥」以及「住友企業集團」的演變歷程。

葛東萊

記於一九八六

10071/54/01

作者簡介

小島直記

一九一九年，福岡縣出身。東京大學畢業。作家。著作有『小說三井物產』『不急於出人頭地的男兒們』『東京海上保險倫敦支店』等。

邦光史郎

一九二二年，東京出身。高輪學園畢業。作家。著作有『住友王國』『三井王國』『十年後』『地下銀行』等。

咲村 觀

一九三〇年，香川縣出身。東京大學畢業。曾任職於住友倉庫，現在是作家。著作有『經營者失格』（即時報商戰小說『雄圖夢醒』）『豪商三代』『住友的元勳』和『商戰』（即時報商戰小說『暗盤』）等。

井手孫六

一九三一年，長野縣出身。東京大學畢業。以『ATLAS傳說』獲得「直木賞」。著作有『秩父困民黨』『走過山嶺』等。

佐高 信

一九四五年，山形縣出身。慶應大學畢業。評論家。著作有『商業傑出人士的意識革命』『牛仔褲換成西裝時』等。

厚田昌範

一九二八年，東京出身。神戸大學畢業。經營公司。著作有『住友の戰略』『惡人の經濟學』『這就是瑞士銀行』『銀行的實力』等。

譯者簡介

葛東萊

台灣大學畢業，日本東京大學大學院研究。筆名東萊先生。

日譯中單行本著作有：

【日本綜合商社】

【日本先驅企業家】

【謀與斷】

【挑戰世界的日本經濟】

【圖解式經營分析】

【圖解式經營計劃】

【日本企業的致勝策略】

【一九九〇日本強勢企業】

【管理者的行動南針】

【卓越企業家談卓越經營】

住友財閥

發達史・經營術・人物誌

目錄

譯者序

作者簡介

序

住友群像

與「西門子事件」有關的軼事

住友四百年之基礎

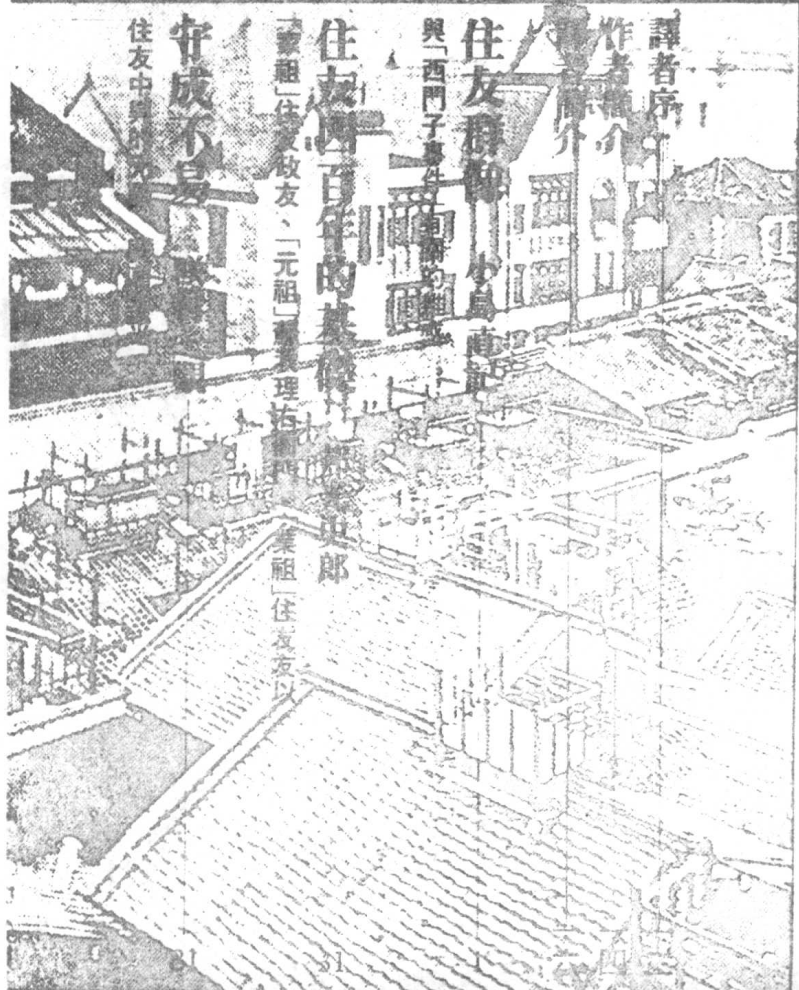
「家祖」住友友友、「元祖」重理哲嗣

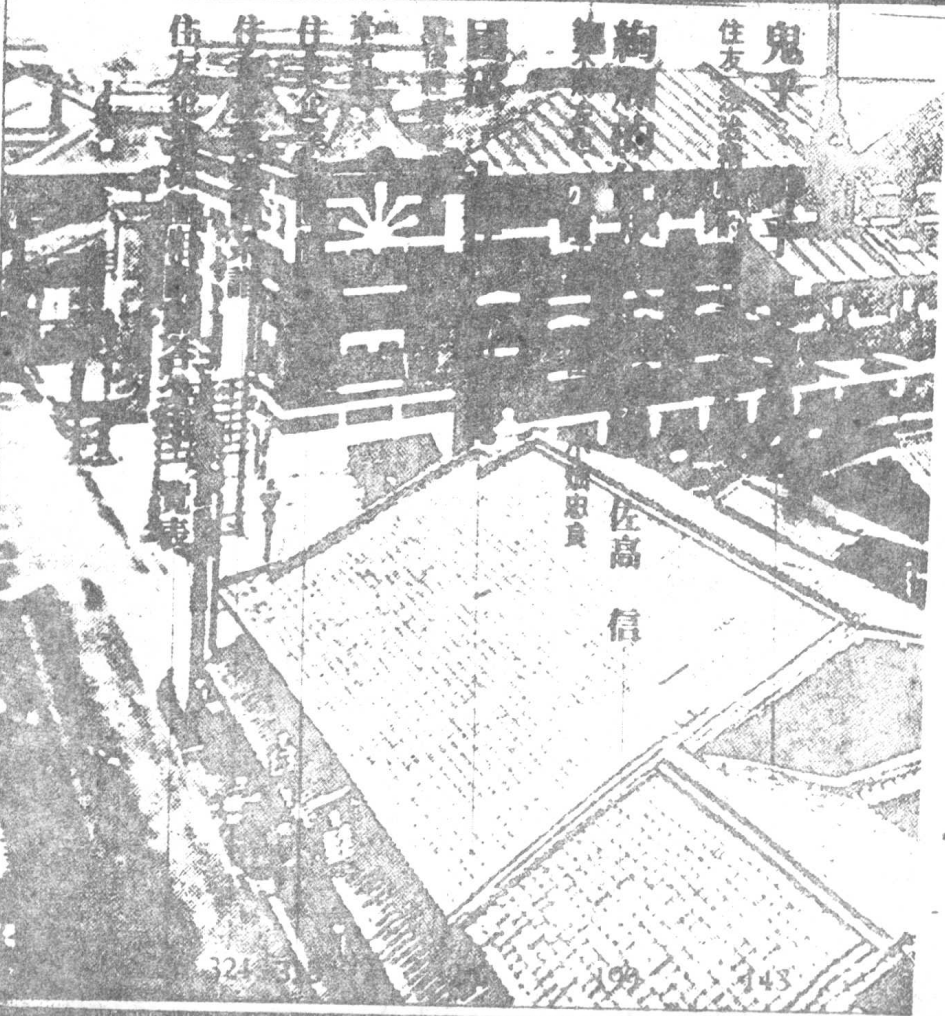
守成不易

住友中國的發展

史郎

「家祖」住友友友以





鬼平 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子 住友 糸子

住友羣像

與「西門子事件」有關的雜感

小島直記
著

川田順，回想住友往事

川田順，在「住友合資公司」曾晉陞到常務理事，自覺不是「將才」，並認為「我如果當上總理，不僅是我自己的破綻，也是住友的不幸」，作此判斷後，離開了「住友」。川田順作為善於撰寫和歌的「歌人」是相當著名的，留下了歌集「驚」「吉野朝之悲歌」等許多著作。其中，有兩本著作是，在昭和二十六年（一九五一年）十二月，由「中央公論社」所刊行的「住友回想記」，以及昭和二十八年（一九五三年）二月刊行的「續住友回想記」，這兩本書的內容，誠如書名所示，是川田順在「住友」任職期間，有關公私兩方面的回憶，可視作是「住友」此一龐大事業體的經營史，同時在對「住友人」作人物批判時，這兩本書是不容忽視的貴重資料。

書中曾經提到了「住友精神」之真髓，川田順以「西門子事件」（「住友回想記」四十一、四十三頁）為例，闡述「住友



圖川田順（1882~1966）

出生於東京淺草，是清華家「富中顧問官」川田嘉江的三男。東京帝國大學法學部畢業後，進入「住友總本店」。升任到常務理事，昭和十一（1936）年退休。「歌人」名氣大於實業家名氣，參與歌誌「日光」的創刊。代表作有「伎藝天」、「山海經」等。

精神」的可貴。

「西門子事件」，誠如衆所周知，是在大正三（一九一四）年一月，外電報導之後，才被日本國內新聞界所發現的重大事件。其內容是，採購軍艦與軍需品的日本海軍官員收受賄賂事件。

當時的「住友」，製造軍艦所需的「罐管」「渦輪翼」「水雷的氣蓄器」等，川田順寫道：「對日本海軍來說，住友是最大的製品供給者。」在第一次世界大戰爆發的稍早之前，「住友」爲了讓旗下各工廠的產品易於銷售，在東京新設了一家店舖，川田順被任命擔任第一任店長。

大正三（一九一四）年一月某日，川田順前往海軍省（海軍部）會見「造機部長」藤井光五郎機關少將。在大辦公室的角，用屏風隔開，裏面擺著少將的辦公桌。

川田順寫道：

「少將坐在桌前，一隻手肘抵在桌面，拳頭半握撐住臉頰，意興闌珊，顯得非常的憂鬱，我擔心少將是否生了病。其後，過了沒多久，就爆發了西門子事件，藤井少將等人的名



圖劇院「帝國座」與舊大阪俱樂部（大阪市東區）

「帝國座」由西洋舞台劇名聲川上常二郎所興辦，因經營不善，由住友買下。住友將帝國座，當作「住友總本店」的附館使用。改建後，現在成爲住友信託銀行南館。隔壁的大阪俱樂部，是大阪財界人的聚會場所，已有相當歷史。

字，連日來刊載在報紙上，我才省悟到怪不得當時少將「臉色黯淡」。」

藤井光五郎與「西門子事件」有密切關係。造成問題的路透社電報，全文在一月二十三日的「時事新報」上，被翻譯並刊載出來，在野黨「立憲同志會」的島田三郎，曾經手持有關「西門子事件」的文件，當面指責海軍大臣（海軍部長），其中有一份文件是，「西門子公司」的柏林總公司，寄給東京分公司的一封信，信上的一節寫的是：

「與澤崎海軍將官締結的佣金契約，如今依舊存積，依約支付的狀況下，又與駐在倫敦的藤井海軍將官締結佣金契約，實在罪過（以下略）。」

大正三（一九一四）年九月三日，日本海軍高等軍法會議，作了判決，判決文上指出，藤井光五郎從英國的「維卡斯公司」收受的金額包括了：

一、明治四十三（一九一〇）年十二月二十一日匯票一紙，金額為十二萬五千法郎（等於四萬八千四百四十九日元六十一錢）。



圖西門子事件的諷刺漫畫

大正三（一九一四）年爆發出來的日本海軍高級官員貪污事件。德國的軍需公司「西門子公司」，將武器船艦賣給日本海軍，當時，日本海軍高級官員收取了相當數額的佣金。不僅議會內爭相批判，更發展為全民性的倒閣運動，結果造成山本內閣的總辭。

二、明治四十四（一九一）年一月某日，匯票一紙，金額爲十二萬五千法郎（等於四萬八千四百四十九日元六十一錢）。

三、明治四十四（一九一）年四月二十七日，匯票一紙，金額爲四萬八千七百三十日元九十錢。

四、明治四十四（一九一）年七月十日，匯票一紙，金額爲十二萬五千法郎（等於四萬八千四百四十九日元六十一錢）。

五、明治四十四（一九一）年九月二十三日，匯票一紙，金額爲十二萬五千法郎（等於四萬八千四百四十九日元六十一錢）。

六、明治四十五（一九二）年六月某日，匯票一紙，金額爲十二萬五千法郎（等於四萬八千三百五十五日元九十錢）——以上與承購巡洋艦「金剛」有關。

七、明治四十四（一九一）年十二月二十六日，匯票一紙，金額爲兩萬五千八百二十五法郎（等於九千九百七十一日元四錢）——以上與承購巡洋戰艦「比叡」的「渦輪」有關。



圖山本權兵衛（1852～1933）

薩摩藩出身的海軍軍人，政治家。從明治三十一（1898）年的第二次山縣有朋內閣以來，連續擔任三任海相（海軍部長）。大正二（1913）年組織內閣。翌年，因西門子事件與預算不成立而總辭。大正十二（1923）年，組織第二次山本內閣，負責處理關東大地震的善後。

八、明治四十四（一九一一年）九月十五日，匯票一紙，金額爲四千八百九十七日元九十六錢。

九、明治四十五（一九一二年）二月十六日，匯票一紙，金額爲五百英鎊（等於四千八百七十三日元九錢）。

十、大正二（一九一三年）八月二十七日，匯票一紙，金額爲兩千五百英鎊（等於兩萬四千三百零三元八十錢）。

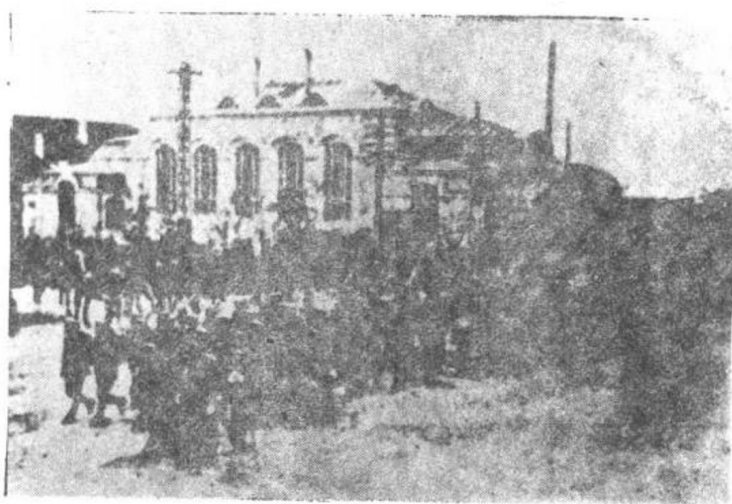
——以上與承購「亞羅」造船廠重油式機關裝置驅逐艦有關。

十一、大正元（一九一二年）八月二十七日，匯票一紙，金額爲一千七百五十英鎊（等於一萬七千零九十九日元二十三錢）。——以上與承購「阿羅耳」公司砲塔組合工廠用鋼鐵材料有關。

十二、明治四十四（一九一一年）五月十三日，匯票一紙，金額爲二百四十八英鎊（等於兩千四百二十三元二十錢）。

十三、明治四十四（一九一一年）八月十六日，匯票一紙，金額爲一千英鎊（等於九千九百九十七日元九十九錢）。

十四、明治四十五（一九一二年）一月某日，匯票一紙，



圖日軍進入青島（1914）

大正三（1914）年，第一次世界大戰爆發。第一次世界大戰是新興德國與諸列強國之間，所發生的殖民地分割戰爭。日本於大約一個月後的8月23日，對德宣戰。占領南洋羣島後，於10月31日開始對青島發動總攻擊。僅只一星期，德軍投降。

金額爲一百英鎊（等於九百八十七日元）。

十五、大正二（一九一三）年九月二十日，匯票一紙，金額爲兩千八百九十四日元五十錢。——以上與承購「維亞」公司唧筒及其他補助機械類有關。

判決處置藤井光五郎「有期徒刑四年六個月」，「應追繳金額爲三十六萬八千三百零六日元五錢。」

「西門子事件」發生後，「對日本海軍的最大製品供給者」住友，理所當然地，受到「政府當局以及社會一般人士最深刻的懷疑」。

東京派出了三名精明强悍的檢察官，前往大阪出差，連日檢查「住友銀行」的帳簿以及支票等。但是，結果却發現沒有任何一文錢，其用途是不當的。川田順寫道：

「那些檢察官也不得不感歎地表示『拍打榻榻米，毫不起灰塵，指的就是住友』。」

此時，「住友」的家長住友吉左衛門，派遣使者前往伊庭貞剛（第二代總理事）所隱居的琵琶湖畔石山，致送一封信與